

EN EL TRIBUNAL DE CIRCUITO DEL ESTADO DE OREGÓN  
PARA EL CONDADO DE \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Petionario  
contra

Causa núm.: \_\_\_\_\_

**PETICIÓN PARA UNA  
ORDEN DE RESTRICCIÓN  
PARA PREVENIR EL ABUSO**

\_\_\_\_\_  
Demandado  
(Persona contra quién se aplicará la restricción)

(Ley de prevención del abuso  
intrafamiliar)

➤ Necesito intérprete de:  español  ruso  otro: \_\_\_\_\_

**AVISO AL PETICIONARIO**

- Deberá suministrar información **completa y verídica**. Si no lo hace, el juez podrá desestimar la orden de restricción y también podrá declararle en desacato.
- **Dirección y teléfono de contacto:** Si no quiere que el demandado sepa su domicilio o teléfono personal, dé una dirección y teléfono de contacto para que el tribunal y el alguacil puedan localizarle si es necesario.

**Soy el petionario.** Declaro que la siguiente información es verdad:

**1. Residencia**

Vivo en el condado de \_\_\_\_\_, estado de \_\_\_\_\_

El demandado vive en el condado de \_\_\_\_\_, estado de \_\_\_\_\_

**2. Edades de las partes**

Petionario: \_\_\_\_\_ Demandado (debe ser mayor de 18 años): \_\_\_\_\_

**3. Relación**

El demandado: (marque todos los que correspondan)

- es o era mi esposo(a) o mi pajera de hecho registrada
- es pariente mío de sangre, por matrimonio o adopción (explique) \_\_\_\_\_
- vive o ha vivido conmigo en una relación de intimidad sexual  
(fechas, desde - hasta) \_\_\_\_\_
- ha tenido una relación de intimidad sexual conmigo (o la tuvo en los últimos 2 años)
- es el padre o la madre de mi hijo(a)

**4. Abuso en los últimos 180 días (aproximadamente 6 meses) – En los últimos 180 días\* el demandado me ha (marque todos los que correspondan):**

- lesionado físicamente
- tratado de lesionar físicamente
- causado temor de que me iba a lesionar físicamente
- obligado a tener relaciones sexuales contra mi voluntad, por la fuerza o por medio de amenazas de usar la fuerza.

*\*El periodo de 180 días se prolonga de acuerdo con la cantidad de tiempo en que el demandado estuvo en la cárcel o en prisión, o vivió a más de 100 millas de su hogar.*

- El demandado estuvo en la cárcel o en prisión*  
*Fechas (desde – hasta) \_\_\_\_\_*
- El demandado vivió a más de 100 millas de mi hogar*  
*Fechas (desde – hasta) \_\_\_\_\_*

**5. Incidentes de abuso**

**A.** Describa los incidentes de abuso que ocurrieron **en los últimos 180 días**, comenzando por el más reciente.

Fecha: \_\_\_\_\_ Condado, estado: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

*Otros detalles de este incidente:*

Sufrí lesiones  Busqué atención médica (*describa*): \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

El demandado  tenía un arma  estaba usando drogas o alcohol (*describa*): \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Llamaron a la policía  (*nombre*): \_\_\_\_\_ fue arrestado

Fecha: \_\_\_\_\_ Condado, estado: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

*Otros detalles de este incidente:*

Sufrí lesiones  Busqué atención médica (*describa*): \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

El demandado  tenía un arma  estaba usando drogas o alcohol (*describa*): \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Llamaron a la policía  (*nombre*): \_\_\_\_\_ fue arrestado

Fecha: \_\_\_\_\_ Condado, estado: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

---

---

---

---

Otros detalles de este incidente:

Sufrí lesiones  Busqué atención médica (*describa*): \_\_\_\_\_

El demandado  tenía un arma  estaba usando drogas o alcohol (*describa*): \_\_\_\_\_

Llamaron a la policía  (*nombre*): \_\_\_\_\_ fue arrestado

Se adjunta otra hoja titulada "Incidentes de abuso – 180 días"

**B.**  Ocurrieron otros incidentes de abuso **hace más de 180 días** (*describa*):

Fecha: \_\_\_\_\_ Condado, estado: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_ Condado, estado: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_ Condado, estado: \_\_\_\_\_

Se adjunta otra hoja titulada "Otros incidentes de abuso"

*Describa las lesiones, tratamiento médico, armas, uso de drogas o alcohol y la intervención policial (incluso arrestos) relacionados con estos incidentes:*

---

---

---

**6.**  Estoy en **peligro inminente de sufrir abuso futuro** por parte del demandado.

*Explique cómo o por qué el demandado es una amenaza contra su integridad física en el futuro próximo:*

---

---

---

---

**7. Armas de fuego**

Quiero que la orden le prohíba al demandado poseer o comprar armas de fuego o municiones. Debido al abuso y peligro que se detalla en esta *Petición*, el hecho de que el demandado tenga armas de fuego afecta la seguridad y bienestar mío y de mis hijos.

*Información adicional:*

- El demandado tiene armas de fuego (o las puede conseguir fácilmente)
- Ya se le prohibió al demandado poseer o comprar armas de fuego o munición

**8. Órdenes de restricción y órdenes contra el accho existentes**

Hay una orden actual de restricción o contra el accho entre el demandado y yo

Condado y estado: \_\_\_\_\_ Causa #: \_\_\_\_\_

Condado y estado: \_\_\_\_\_ Causa #: \_\_\_\_\_

**9. Otros procesos de familia**

Hay otro caso judicial entre el demandado y yo por divorcio (disolución), anulación, separación, paternidad o custodia y tiempo de crianza  
*(incluya tanto los casos pendientes como los que ya finalizaron)*

Condado y estado: \_\_\_\_\_ Causa #: \_\_\_\_\_

Condado y estado: \_\_\_\_\_ Causa #: \_\_\_\_\_

**10. Orden de mudarse**

Quiero se le ordene al demandado que se vaya de la residencia *(marque todos los que correspondan)*:

- la residencia está sólo a nombre mío
- el demandado y yo  somos dueños (o)  alquilamos la residencia juntos
- el demandado es mi esposo(a) o pareja de hecho registrada

**11. Dinero de emergencia**

Quiero una orden de apoyo monetario de emergencia. Quiero un pago único de \$\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ por parte del demandado porque *(explique)*: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

---

---

**HIJOS EN COMÚN**

**Hijos menores de las partes** (menores de 18 años y no casados o emancipados)

**12. Nombre y edad**

Nombre	Edad

Se adjunta otra hoja titulada "Otros hijos"

**13. Residencia actual**

Los hijos viven:  conmigo o  con (nombre y dirección): \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

¿Desde hace cuánto tiempo? \_\_\_\_\_

**14. Residencias de los menores – últimos 5 años**

Escriba todos los lugares donde han vivido los hijos en los últimos 5 años (comience con la dirección más reciente) y dé una dirección de contacto *actual* para cada cuidador.

Fechas Desde/hasta	Condado, estado	Nombre del padre, madre o cuidador	Dirección de contacto del padre o cuidador	Cuáles hijos

Se adjunta otra hoja

**15.**  Mis hijos han vivido continuamente en Oregón durante los 6 meses anteriores a la presentación de esta *Petición*

Mis hijos **no** han vivido en Oregón continuamente por 6 meses, pero mis hijos y yo vivimos en Oregón ahora y quiero que el juez me conceda la custodia debido a una emergencia (*describa*): \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**16. Padres no casados – Paternidad (marque todos los que correspondan)**

La paternidad de ambas partes (quiénes son los progenitores legales) se estableció de esta manera:

➤  El peticionario  el demandado **dio a luz** a (*nombres*): \_\_\_\_\_

➤  Con la tramitación de un **acta de nacimiento o formulario de reconocimiento voluntario de paternidad** en donde el  peticionario  el demandado consta como progenitor(a) de los hijos (*nombres*): \_\_\_\_\_

➤  Mediante **orden judicial** u  **orden administrativa o de una agencia** (*nombre del tribunal o de la agencia*): \_\_\_\_\_

número de caso \_\_\_\_\_  
ubicado(a) en (*condado/estado*) \_\_\_\_\_

concerniente al:  peticionario  demandado para los hijos (*escriba los nombres*): \_\_\_\_\_

➤  **otro** método (*explique*): \_\_\_\_\_  
concerniente al:  peticionario  demandado para los hijos (*escriba los nombres*): \_\_\_\_\_

### 17. Procesos judiciales anteriores

(*Si tiene copia de otros fallos u órdenes existentes, tráigalos a su audiencia*)

**a.** No hay otras órdenes judiciales (aparte de manutención infantil) en vigor respecto a ninguno de los menores mencionados (*incluya casos de menores*)

*excepto* (*escriba los datos de todos los casos*):

Número de causa judicial: \_\_\_\_\_

Condado y estado: \_\_\_\_\_

**b.** No he participado como parte, testigo, o en otra calidad en ningún otro caso sobre **custodia o tiempo de crianza (visitas)** de los menores

*excepto*: \_\_\_\_\_

**c.** No sé de otros procesos judiciales que puedan afectar a éste (por ejemplo: ejecución de custodia o tiempo de crianza, violencia doméstica, órdenes de protección, extinción de la patria potestad o adopción) en ningún estado

*excepto*: \_\_\_\_\_

**d.** No sé de nadie más, aparte del demandado, que tenga la custodia física de los menores o que afirme tener derecho a la custodia o tiempo de crianza (visitas)

*excepto*: \_\_\_\_\_

### 18. Ayuda con la custodia

Creo que necesitaré la ayuda de un agente de la ley para lograr que el demandado me devuelva la custodia de mis hijos. Las direcciones donde es más probable que se encuentren mis hijos aparecen en la orden propuesta.

Creo que es probable que se encuentren allí porque (*explique*): \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

### 19. Departamento de Servicios Humanos – Bienestar Infantil (DHS)

El DHS ha intervenido con mis hijos porque (*explique*): \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

20. Se ha llenado y presentado al secretario del tribunal un *Formulario de datos confidenciales* que tiene todos los datos necesarios identificados como confidenciales según UTCR 2.130 respecto al: petionario demandado

**AVISO AL PETICIONARIO**

Deberá informar al tribunal sobre cualquier cambio de dirección o teléfono. Todos los avisos de audiencias se enviarán a esta dirección. El juez podrá desestimar la orden de restricción si usted no va a la audiencia. **NO tiene que usar su domicilio ni teléfono personal.** Si no quiere que el demandado tenga su dirección o teléfono, puede usar una “dirección de contacto” y un “teléfono de contacto” para que el tribunal y el alguacil puedan localizarle si es necesario.

**Le pido al juez que ordene lo que he solicitado en la Orden de restricción para prevenir el abuso**

---

---

**Manifiesto que las declaraciones anteriores son verdaderas a mi leal saber y entender. Entiendo que se hacen para uso en el tribunal so pena de perjurio.**

Presentado por el  petionario  abogado del petionario

\_\_\_\_\_  
Fecha

\_\_\_\_\_  
Firma

\_\_\_\_\_  
Nombre (en letra de molde)

\_\_\_\_\_  
Dirección de contacto (*use una dirección SEGURA*)

\_\_\_\_\_  
Teléfono de contacto (*use un número SEGURO*)

---

---

*Abogado del petionario:*

\_\_\_\_\_  
Fecha

\_\_\_\_\_  
Firma

\_\_\_\_\_  
Número de matrícula profesional

\_\_\_\_\_  
Nombre (en letra de molde)

\_\_\_\_\_  
Dirección

\_\_\_\_\_  
Ciudad, estado y código postal

\_\_\_\_\_  
Teléfono